

THÔNG BÁO CUỐI CÙNG VỀ VIỆC NGỪNG CUNG CẤP DỊCH VỤ NƯỚC SẠCH



City of Petaluma
Water Utility Customer Service
11 English St, Petaluma, CA 94952
707-778-4350, option 3

Kế hoạch thanh toán cho tài khoản này không được tuân thủ từ 60 ngày trở lên; do đó, kế hoạch thanh toán của quý vị không còn hiệu lực.

Dịch vụ cấp nước của quý vị sẽ bị tạm ngừng cung cấp tính từ thời điểm trên. Tổng số tiền còn nợ phải được thanh toán trước ngày nêu trên để tránh bị cắt dịch vụ cấp nước.

Nếu dịch vụ cấp nước của quý vị bị cắt, quý vị bắt buộc phải thanh toán tổng số tiền nợ cộng thêm \$40 phí tái cấp nước trước 2 giờ chiều để được phục hồi dịch vụ cấp nước trong giờ làm việc thông thường (8 giờ sáng - 4 giờ 30 phút chiều từ Thứ Hai đến Thứ Năm). *(Phí cung cấp lại nước ngoài giờ sẽ là \$60.)*

Đây là những cách thanh toán hóa đơn tiền nước:

- Thanh toán trực tiếp tại Phòng Tài chính của Tòa thị chính, 11 English Street, từ 9 giờ sáng đến 3 giờ chiều từ Thứ Hai đến Thứ Năm.
- Thanh toán qua điện thoại bằng thẻ Visa hoặc MasterCard (707-778-4350, nhấn 3).

(Thanh toán trực tuyến không phải là một phương thức để được cấp lại nước nếu dịch vụ cấp nước của quý vị đã bị cắt.)

Xin lưu ý: Việc can thiệp vào thiết bị của Thành phố bên trong hộp đồng hồ (bao gồm cả việc mở hoặc tắt nước) sẽ bị phạt \$500.

Lưu ý: Nếu nước bị cắt do không thanh toán, các quy tắc an toàn và sức khỏe khác có thể được áp dụng và do đó ảnh hưởng đến khả năng ở được của công trình. Tham khảo <https://cityofpetaluma.org/departments/building/> hoặc liên hệ Building@cityofpetaluma.org để biết thêm thông tin.

Lưu ý: Theo SB 998 (Đạo Luật Bảo Vệ Việc Cắt Nước), Thành phố Petaluma đã áp dụng một Chính Sách để mô tả các lựa chọn và thủ tục thu nợ tiền nước sinh hoạt. Chính sách này có thể được xem trên trang web của Thành phố tại www.cityofpetaluma.org trong Sở Công Trình Công Cộng và Tiện ích Thành phố.

Các bản dịch khác:

* Please visit our office or website for a translation of this notice.

* Visite nuestra oficina o sitio web para obtener una traducción de este aviso.

* 请访问我们的办公室或网站，以获取本通知的翻译。

* Mangyaring bisitahin ang aming opisina o website para sa isang pagsasalin ng paunawa na ito.

* Vui lòng truy cập văn phòng hoặc trang web của chúng tôi để dịch bản thông báo này.

* 이 통보서를 번역 할 사무소 나 웹 사이트를 방문하십시오.